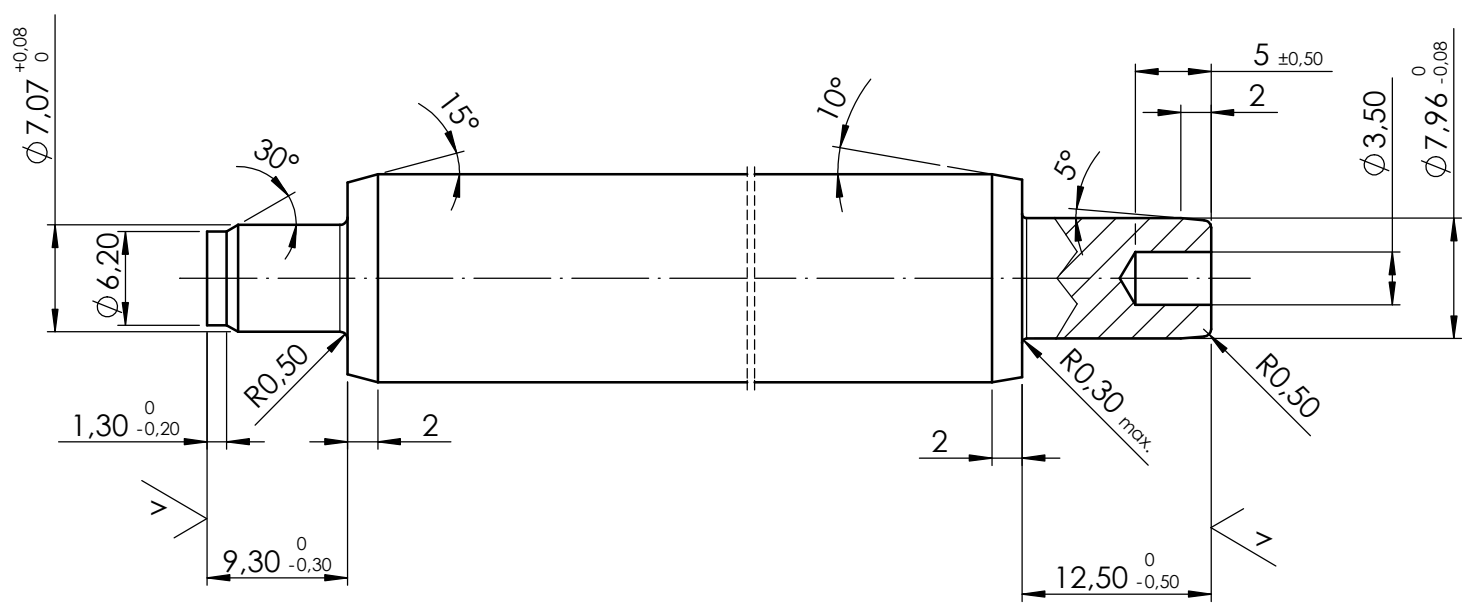


Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN ISO 16016.
Verwendung und Vervielfältigung nur bei schriftlicher Zustimmung.
Zuwendungen verpflichten zum Schadensersatz.
All rights reserved in accordance with ISO 16016.
Copying and use of this document only with authorization.
Non-compliance will result in Suspa seeking damages to cover losses.

Es gilt jeweils der Stand der angegebenen Norm zum Zeitpunkt der Zeichnungserstellung.
Only those standards and their revisions which were valid before the time of drawing release apply.

Vordrehmaße/preturning dimensions: M 2:1



Hinweise für interne Fertigung/notes for in-house production:

T1: 09300214/0603
T2: 09310087/0603
Werkstoff/material: 09600224/0607

Hinweis/note:

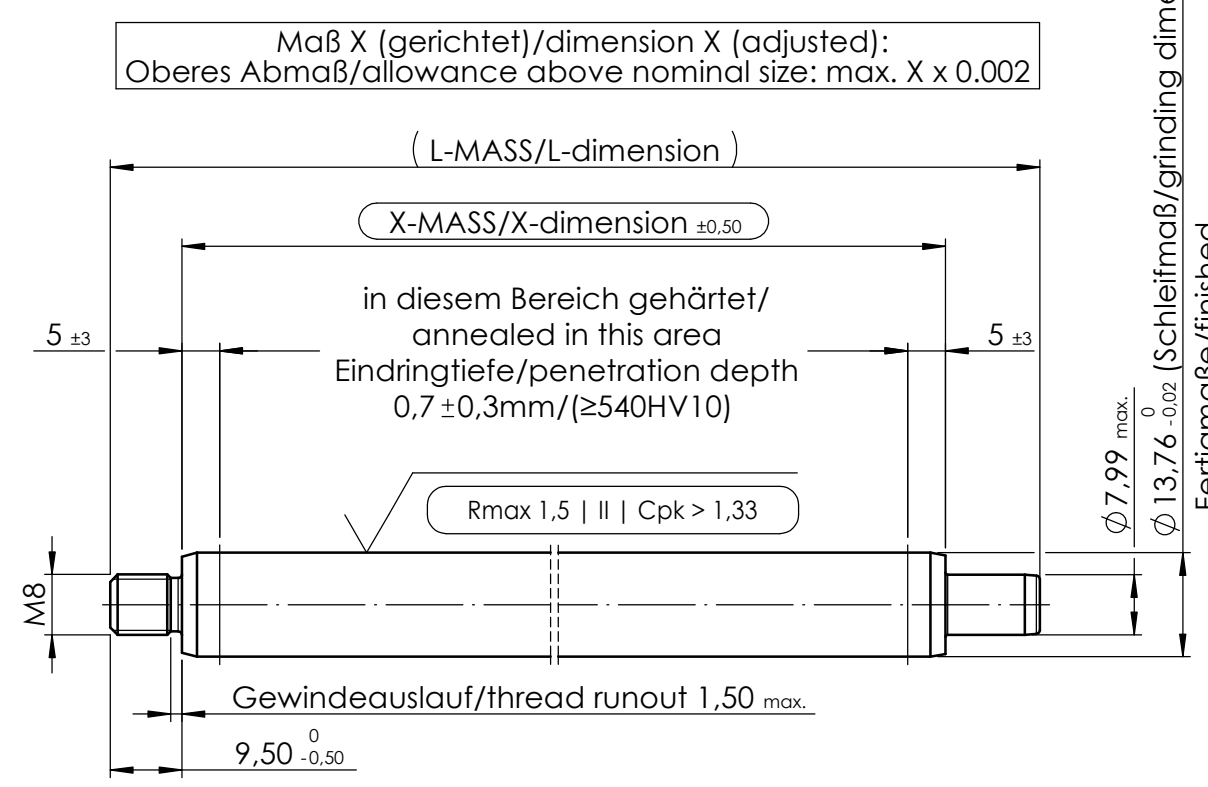
nur der deutsche Text ist maßgebend und muss erhalten bleiben/
Authoritative is the german text
In andere Sprachen übersetzte Zeichnungsvarianten sind abhängig vom Original/
translated drawing versions depend on the original document

Gültig für Blattnummern/valid for sheet numbers:

- Blatt 1/sheet 1: Maße und Anforderungen Salzbadnitrocarburierung/
measurements and demands of salt-bath nitrocarburization
- Blatt 2/sheet 2: Maße und Anforderungen Chrombeschichtung/
measurements and demands of chromate coating
- Blatt 3/sheet 3: der Blattnummer zugehörige SAP-Tabelle/
SAP-table of appropriate sheet number

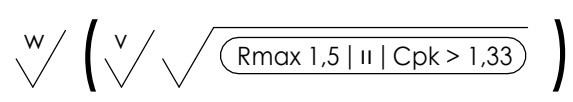
T1: Salzbadnitrocarburiert/salt bath nitrocarburized,
○ ungehärtet/not annealed
Korrosionsbeständigkeit/corrosion resistance > 96h ohne Rotrost/without red rust
Test nach/test procedure according to EN ISO 9227

T2: Salzbadnitrocarburiert/salt bath nitrocarburized,
○ Korrosionsbeständigkeit/corrosion resistance > 144h ohne Rotrost/without red rust
Test nach/test procedure according to EN ISO 9227



Maß X (gerichtet)/dimension X (adjusted):
Oberes Abmaß/allowance above nominal size: max. X x 0.002
(L-MASS/L-dimension)
X-MASS/X-dimension ±0,50
in diesem Bereich gehärtet/
annealed in this area
Eindringtiefe/penetration depth
0,7 ± 0,3mm/(≥540HV10)
Rmax 1,5 || || Cpk > 1,33
Gewindeauslauf/thread runout 1,50 max.
9,50 -0,50
M8
5 ±3
5 ±3
Ø 7,99 max.
Ø 13,76 -0,02 (Schleifmaß/grinding dimension)
Fertigmaße/finished dimensions:
T1 Ø13,76 -0,020
T2 Ø13,76 -0,020

Werkstückkanten, wenn nicht anders angegeben/edge of workpiece unless otherwise indicated
DIN ISO 13715, Außenkanten/outside edges ±0,2
Innenkanten/inside edges ±0,2
DIN ISO 1342
geputzt/cleaned
Rz 1
Rz 6,3
Rz 25
Rz 100



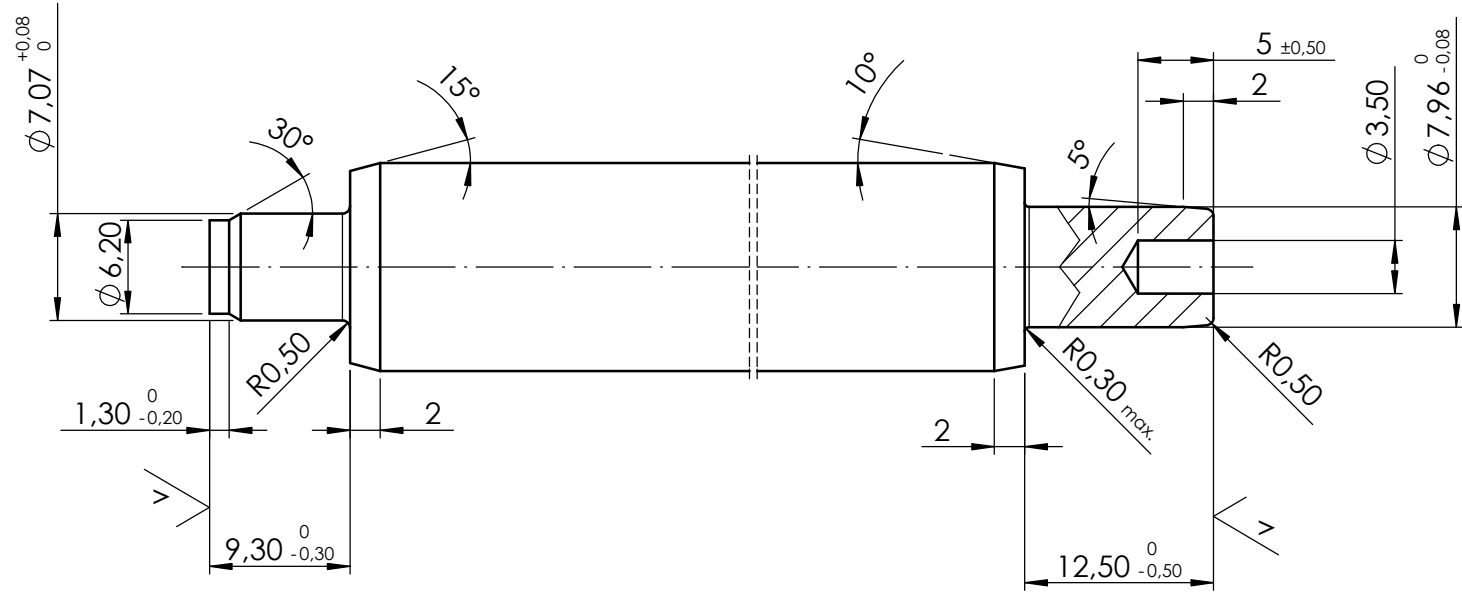
gem./acc. to VA 04 03
○ = Kontrollmaß / inspection dimension
() = Hilfsmaß / reference dimension
[] = Vorbearbeitungsmaß / pre-work dim.

		Ersetzt durch/replaced by		Material		SU _S PA
		Ersatz für/replacement for		C35E (DIN EN 10277-5)		
		0511012/05.03.2009				Ausgabe, Datum, Verteiler/ edition, date, copies for
-	12956	31.01.2013	Date	Name	Bezeichnung/name	
Index	Änderungs Nr./ECN	Date	Drawn	31.01.2013	BL	KS06_M08
Änderungen nur in/ revisions with CAD - 3D only			Check			
Wenn nicht anders angegeben/unless otherwise specified			Maßstab/scale		Zeichnungsnummer/drawing number	Blatt/sheet
Maßangabe in Millimeter/ dimensions shown in millimeters			ISO 128-30		1:1	
Allgemeintoleranz/general tolerances			Format/paper-size		0511012	1/3
DIN ISO 2768-m			A3			

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN ISO 16016.
 Verwendung und Vervielfältigung nur bei schriftlicher Zustimmung.
 Zuwiderhandlungen verpflichten zum Schadensersatz.
 All rights are reserved in accordance with ISO 16016.
 Copying and use of this document only with authorization.
 Non-compliance will result in Suspa seeking damages to cover losses.

Es gilt jeweils der Stand der
 angegebenen Norm zum
 Zeitpunkt der Zeichnungserstellung
 Only those standards and their revisions
 which were valid before the time of
 drawing release apply.

Vordrehmaße/preturning dimensions: M 2:1



Hinweise für interne Fertigung/notes for in-house production:

CR,CRNP,CRNPO: 09600862/0614
 Werkstoff/material: 09600224/0607

Hinweis/note:

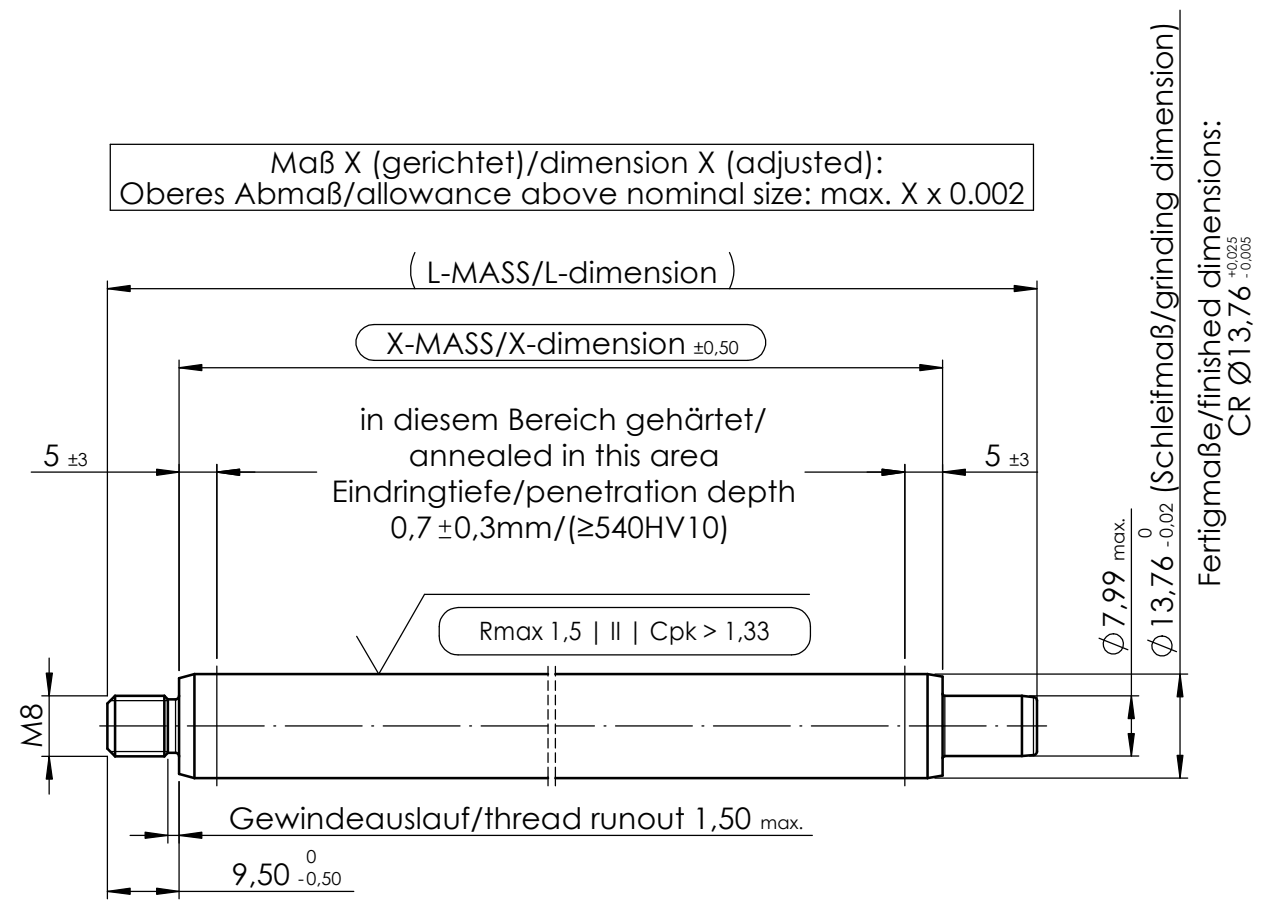
nur der deutsche Text ist maßgebend und muss erhalten bleiben/
 Authoritative is the german text
 In andere Sprachen übersetzte Zeichnungsvarianten sind abhängig vom Original/
 translated drawing versions depend on the original document

Gültig für Blattnummern/valid for sheet numbers:

- Blatt 1/sheet 1: Maße und Anforderungen Salzbadnitrocarburierung/
 measurements and demands of salt-bath nitrocarburization
- Blatt 2/sheet 2: Maße und Anforderungen Chrombeschichtung/
 measurements and demands of chromate coating
- Blatt 3/sheet 3: der Blattnummer zugehörige SAP-Tabelle/
 SAP-table of appropriate sheet number

Werkstückkanten, wenn nicht anders angegeben/edge of workpiece unless otherwise indicated
 DIN ISO 13715, Außenkanten/outside edges 10/2
 Innenkanten/inside edges Rz 1
 W
 Rz 6.3
 V
 Rz 2.5
 V
 Rz 100
 V
 gepulzt/cleaned
 DIN ISO 13402

CR: hartverchromt/hard-chrome plated 8-25µm, HV0,05≥900daN/mm²
 Korrosionsbeständigkeit/corrosion resistance > 120h ohne Rotrost/without red rust
 Test nach/test procedure according to DIN EN ISO 6270-2
 CRNP: nasspoliert, Schichtdicke 8-12µm/wet polished, coat thickness 8-12µm
 CRNPO: nasspoliert, geölt, Schichtdicke 8-12µm/wet polished, oiled, coat thickness 8-12µm



W (v / Rmax 1,5 | II | Cpk > 1,33)

gem./acc. to VA 04 03
 () = Kontrollmaß / inspection dimension
 () = Hilfsmaß / reference dimension
 [] = Vorbearbeitungsmaß / pre-work dim.

		Ersetzt durch/replaced by		Material		SU SPA
		Ersetzt für/replacement for		C35E (DIN EN 10277-5)		
		0511012/05.03.2009				Ausgabe, Datum, Verteiler/ edition, date, copies for
-	12956	31.01.2013	Date	Name	Bezeichnung/name	
Index	Änderungs Nr./ECN	Date	Drawn	31.01.2013	BL	Kolbenstange/piston rod KS06_M08
Änderungen nur in/ revisions with CAD - 3D only			Check			
Wenn nicht anders angegeben/unless otherwise specified			Maßstab/scale		Zeichnungsnummer/drawing number	Blatt/sheet
Maßangabe in Millimeter/ dimensions shown in millimeters			1:1		0511012	
Allgemeintoleranz/general tolerances			Format/paper-size			2/3
DIN ISO 2768-m			A3			